

# Los textiles suizos bajo los Trópicos

Autor(en): **Schlatter, Fred**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1949)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797190>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

los completa con una falda larga, con un bolero o con un chal para cubrir los hombros. También hay la alternativa de un abrigo corto o largo, de slacks o de shorts para variar los efectos. — Y con esto está completo el equipo para la playa, el baño de sol o el dancing.

La ventaja de estas vestimentas ligeras, frescas e intercambiables, es su precio abordable, pero también su increíble diversidad. Todas las variedades de tejidos de algodón sirven para componer estos juegos graciosos: se los puede ver de shirtings, gingham, cambray, broadcloths, velos de algodón, piqué, cutíes, chintz con acabado permanente. Existe este año una espléndida paleta de tejidos de algodón: tonos alegres y claros, tornasolados, irisados, con reflejos metálicos cuando llevan hilos de aluminio entretrejidos, que no pierden el brillo y son lavables. Para viajar, la mujer americana tiene predilección para otra clase de conjunto: los de tres piezas, ternos, compuestos de falda, chaqueta de puro estilo sastrer, y un abrigo haciendo juego y que se lleva encima de las otras dos prendas.

Los nuevos gingham, de fondo oscuro y con listas o cuadrículas claras, dan trajes de noche encantadores. Pero para bailar bajo el cielo estrellado, en la terraza del casino de la playa, o sobre la cubierta del barco, nada puede reemplazar la elegancia de los románticos organdíes que tan perfectamente se adaptan a la actual moda. Se hace con ellos vestidos de incomparable gracia y muy halagadores para todas las edades. El velo ha vuelto a hacer su aparición obteniendo un éxito prodigioso. Los suizos siguen siendo maestros incomparables en la producción de todos estos tejidos de algodón fino.

Con el magnífico surtido de los tejidos que se encuentran actualmente en venta en América, con los encantadores conjuntos para el aire libre que llenan las tiendas de Nueva York a partir de principios de enero a pesar de las heladas ráfagas de nieve, es fácil combinar un guardarropas ideal para ir a uno de esos veraneos de invierno. La mujer americana, al escojer con gusto y discernimiento, trátase de una mecanógrafa o de la favorecida que vive de sus rentas, puede irse de vacaciones o hacer una travesía marítima, vestida a la perfección y con aquella seguridad que se adquiere por la certidumbre de estar bien equipada.

Cuando, a lo largo del tren, con sus centelleantes vagones de acero, resuena el tradicional pregón de los conductores llamando todos los viajeros al tren, «All aboard», miss América sonriente, se instalará en su pullman con el aire satisfecho y sus elegantes maletas donde se encierra todo un arsenal invencible de encantadoras toaletas que lleva consigo hacia el Sur o el Oeste, hacia las doradas playas, hacia el sol, la libertad y la aventura.

*Tb. de Chambrier*

## Los Textiles suizos bajo los Trópicos



El estío tropical, que este año, en Río de Janeiro, no ha sido muy agobiador, se ha señalado empero por algunos días excepcionalmente calurosos. Durante los meses de enero y febrero, la ciudad se vacía en sus tres cuartas partes. Todo el mundo escapa hacia las residencias más frescas de Petrópolis y Teresópolis. La vida de sociedad queda casi completamente paralizada, y la atmósfera, a veces agobiadora, incita a una inactividad total. La moda queda reducida a su expresión más simple, que no es la menos atractiva: una moda playera, pudiérase decir. Lo mismo si se abandona Río por la hacienda, que si uno permanece atado a la ciudad por cualquier obligación ineludible, durante esos dos meses no hay ninguna otra vertidura soportable. El traje de playa se ingenia, gracias a muchas y sabias combinaciones, hasta llegar a competir muy seriamente con algunos trajes de sociedad estivales.

Durante esas jornadas asfixiantes, pocas son las elegantes que se atreven a salir, y los almacenes de novedades no tienen más animación que la que les da la presencia de los vendedores. Pero cuando llega el atardecer, con su brisa marina, se puede ver sobre la «Praia de Copacabana» cómo va renaciendo una vida nueva. Las más fantásticas combinaciones de trajes de verano se dan cita sobre las aceras de mosaico. Las actitudes indolentes de tantísima mujer bonita confieren vida especial a tejidos que, cuando se los tiene en la mano, parecían sin malicia alguna, haciendo resaltar tantos hombros hermosos, o armonizando con unos escotes muy atrevidos a veces.

Es debido a esta clase de éxitos cómo los tejidos suizos han conquistado su supremacía, debida en primer lugar a su calidad y a sus tonos de color. Todos esos vestidos tan frescos, exigen verdaderamente unas cualidades excepcionales, ya que, aménudo tienen que ser sometidos a las fatigas del lavado. Por ello también, las importaciones suizas, que tan bien cumplen estos requisitos, hacen que se sienta cada día más su escasez momentánea.

Durante estos meses veraniegos en que toda vida de sociedad queda en suspenso y cuando la única preocupación de las elegantes es la elección de sus trajes frescos, se preparan, sin embargo, febrilmente grandes festejos en la natural expectativa del placer

que prometen. Pues en efecto, en todo el país, el Carnaval no es únicamente una fiesta delirante puramente popular, ya que todas las clases sociales toman parte en ellas. En esta época es cuando se dan los mayores bailes del año. Cinco días y cinco noches de fiesta son otras tantas ocasiones de apreciar los hallazgos de las modistas, y no hay nada que sea lo suficientemente bello ni lo suficientemente «chic». La mujer brasileira no se detendrá ante ninguna locura para poner de realce su belleza que, de por sí misma, sola, bastaría para hacer del Carnaval de Río una cosa incomparable.

Hemos tenido ocasión de ver algunas colecciones muy adelantadas ya y que prometen un éxito bien merecido. La participación que ha sido reservada a las sedas de Zurich, es un elogio más para la industria suiza. La estación, que aun es calurosa, ha reclamado también organdíes, bordados de St. Gall, encajes, y esta contribución irremplazable de los productos suizos, realzará con su frescura el esplendor de estas fiestas.

*Fred Schlatter*

